|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/MP.PP/WG.1/2020/11 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  7 April 2020  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе   
к информации, участии общественности   
в процессе принятия решений и доступе   
к правосудию по вопросам, касающимся   
окружающей среды

**Рабочая группа Сторон**

**Двадцать четвертое совещание**

Женева, 1−3 июля 2020 года

Пункт 7 b) предварительной повестки дня

**Подготовка седьмой сессии Совещания Сторон:   
будущий стратегический план**

Проект Стратегического плана на 2022–2030 годы

Подготовлен Президиумом

|  |
| --- |
| *Резюме* |
| Настоящий документ был подготовлен во исполнение решения VI/5 о программе работы на 2018–2021 годы (ECE/MP.PP/2017/2/Add.1), принятого Совещанием Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), на его шестой сессии (Будва, Черногория, 11–14 сентября 2017 года), в котором Совещание Сторон просило Президиум разработать при содействии секретариата стратегический план на 2022–2030 годы.  Данный документ опирается на текущий Стратегический план на  2015–2020 годы (ECE/MP.PP/2014/2/Add.1). Фактические изменения к текущему Стратегическому плану указаны следующим образом: добавления выделены жирным шрифтом, а изъятия обозначены зачеркиванием. Подход к разработке нового Стратегического плана и ориентировочный график его подготовки изложены в предложении по будущему Стратегическому плану на 2022–2030 годы (ECE/MP.PP/WG.1/2019/7), которое было согласовано Рабочей группой на ее двадцать третьем совещании (Женева, 26–28 июня 2019 года). Обзор осуществления международного измерения Стратегического плана на 2015–2020 годы содержится в документе AC/WGP-23/Inf.1[[1]](#footnote-1), а самооценка Сторон в отношении его осуществления – в документе AC/WGP-24/Inf.8[[2]](#footnote-2).  Первый проект настоящего документа был рассмотрен Рабочей группой на ее двадцать третьем заседании. Рабочая группа приняла к сведению замечания, представленные делегациями, и просила Президиум при поддержке секретариата приступить к подготовке стратегического плана в соответствии с предложением по будущему Стратегическому плану на 2022–2030 годы (ECE/MP.PP/WG.1/2019/7), принимая во внимание замечания, высказанные на совещании и после него. Рабочая группа просила далее Стороны и заинтересованные круги представить секретариату свои замечания в письменном виде заблаговременно до их рассмотрения и просила секретариат разместить их в Интернете (ECE/MP.PP/WG.1/2019/2, пункт 99). Замечания в письменном виде были получены от Европейского союза и его государств-членов, а также от Европейского ЭКО-Форума[[3]](#footnote-3). Президиум рассмотрел замечания, полученные на двадцать третьем совещании Рабочей группы и после него, и подготовил настоящий проект. Новые изменения, внесенные Президиумом, а также редакционные изменения, внесенные после двадцать третьего совещания Рабочей группы, показаны с использованием функции отображения изменений в сопроводительном документе AC/WGP-24/Inf.9. |
|  |

Введение

1. Крайне важными составляющими благого управления и информированного принятия решений являются экологические права и демократия, которые также служат предварительным условием достижения цели устойчивого развития. В период с момента принятия Рио-де-Жанейрской декларации в 1992 году и охватывающего Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию 2002 года, Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию 2012 года (Конференция «Рио+20») и **Саммит Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию 2015 года** во всем мире отмечались непрерывное укрепление экологической демократии и прогресс в деле признания экономических выгод устойчивости, а также связанных с ней потенциальных возможностей для всего общества в целом. Существенный вклад в реализацию на практике принципа 10 Рио‑де-Жанейрской декларации внесла Конвенция о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), которая оказалась эффективным инструментом содействия развитию эффективной практики руководства, ~~и~~ формированию зеленой экономики **и реализации Целей в области устойчивого развития**.

2. В результате ратификации ими указанной конвенции 46[[4]](#footnote-4) стран Европы, Кавказа и Центральной Азии, а также Европейского союза взяли на себя обязательство обеспечить принятие и внедрение в своих странах адекватных законов и практики, касающихся доступа к информации, участия общественности и доступа к правосудию в экологической сфере. Кроме того, Стороны приняли меры по всемирной пропаганде Конвенции и ее принципов и поощрению участия заинтересованных стран и организаций, не являющихся ее Сторонами, в осуществляемой в ее рамках деятельности.

3. Тем не менее еще предстоит решить серьезные проблемы. Национальные доклады об осуществлении в сочетании с опытом, накопленным в рамках механизма соблюдения и целевых групп Конвенции, свидетельствуют о том, что, по-видимому, самой сложной задачей для Сторон является осуществление положений Конвенции, касающихся доступа к правосудию. Хотя Стороны сообщают о том, что они разработали законодательство по большинству аспектов, связанных с доступом к информации и участием общественности, ~~в ряде стран~~ **у ряда Сторон** также возникают трудности и с **эффективным** осуществлением этих положений **на практике**.

**3-бис Поступательное развитие и расширение использования информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) несут с собой как новые возможности, так и новые вызовы в плане эффективности средств продвижения экологической демократии.**

4. В Стратегическом плане на ~~2015−2020~~ **2022–2030** годы, изложенном в настоящем документе, первоочередное внимание уделяется обеспечению эффективного осуществления Конвенции Сторонами и признается необходимость содействия изучению извлеченных уроков и опыта Сторон во всех странах, которые желают присоединиться к Конвенции или приумножить ее достижения. Кроме того, в нем признается необходимость решения новых тематических задач в рамках сферы ее охвата. В Стратегическом плане также признается важнейшая роль гражданского общества в деле охраны окружающей среды и поощрения устойчивого развития и «зеленой» экономики. В настоящем документе отражены общие цели, которые Стороны ставят перед собой на ~~2020~~ **2030** год, а приоритетные задачи на конкретные периоды времени будут более подробно определены в соответствующих программах работы с учетом имеющихся финансовых ресурсов.

I. Концепция и миссия

5. Во всем мире социальные, экономические и экологические проблемы приобретают все более комплексный и взаимосвязанный характер. Однако это обстоятельство не должно препятствовать участию общественности в процессах принятия решений, и правительства должны предоставить стимулы, средства, информацию и помощь, необходимые для создания возможностей организации транспарентных процессов принятия решений в интересах обеспечения информированного, сбалансированного и эффективного участия общественности. Процессы выработки и принятия решений, полностью подотчетные общественности, которой они призваны служить, должны стать важнейшими инструментами и не рассматриваться только в качестве хотя и важного, но лишь процедурного вопроса. Более того, правительствам следует признать, что Конвенция закладывает основу для будущего развития, и они должны стремиться повышать в будущем признанные международные стандарты с учетом накопленного на национальном уровне опыта работы с более высокими стандартами.

6. Экономическая и социальная ценность окружающей среды и экологические последствия нынешних действий должны находить полное отражение во всех решениях на политическом, стратегическом и проектном уровнях, особенно в свете увеличения давления на ресурсы в результате быстрого глобального экономического **и технологического развития** и роста численности населения. Социальное измерение устойчивого развития также тесно связано с участием общественности в процессе принятия решений.

7. Наша долгосрочная задача заключается в сведении к минимуму истощения ресурсов окружающей среды, которые мы должны оставить будущим поколениям, **в содействии инкюзивности общества, решении проблемы изменения климата, поддержке деятельности по снижению риска бедствий** и в обеспечении устойчивого и экологически благоприятного развития путем укрепления представительной экологической демократии в регионе Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций и за его пределами.

**7-бис**  **Мы признаем, что в силу своего сквозного характера Конвенция играет важную роль в достижении практически всех Целей в области устойчивого развития, и в частности цели 16, благодаря предоставлению общественности возможности иметь право на эффективное участие в процессе принятия решений по широкому кругу охватываемых этими целями вопросов, таких как охрана здоровья (цель 3);** **чистая вода и санитария (цель 6);** **чистая энергия (цель 7);** **«зеленая» экономика (цели 8, 9 и 12);** **уменьшение неравенства (цель 10);** **борьба с изменением климата (цель 13);** **туризм (цели 8, 12, 14 и 15);** **городское планирование (цели 11 и 13) и сокращение риска бедствий (цели 9 и 11)**[[5]](#footnote-5)**.**

8. Наша непосредственная миссия заключается в следующем:

a) в первоочередном порядке работать над тем, чтобы каждая Сторона, которая этого еще не добилась, стремилась в полной мере выполнять Конвенцию, и поощрять и поддерживать ее использование общественностью;

**b)** **подтвердить приверженность: i) обеспечению надлежащей защиты защитников окружающей среды;** **ii) созданию соответствующих законодательных и политических рамок, позволяющих таким правозащитникам осуществлять свои права в соответствии с Конвенцией;** **и iii) предотвращению эрозии гражданского пространства;**

**c)** **активизировать деятельность по пропаганде Конвенции при принятии решений в различных секторах, влияющих на окружающую среду;**

d) повышать действенность Конвенции путем увеличения числа Сторон в регионе ЕЭК и побуждения государств, находящихся за пределами этого региона, к присоединению к Конвенции, ее тиражированию или осуществлению ее принципов, а также посредством пропаганды принципа 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию;

e) постоянно проводить критический анализ положений и принципов Конвенции и изучать возможности прогрессивного толкования Конвенции и ее дальнейшего развития, с тем чтобы она и далее отвечала современным требованиям и оставалась адекватным инструментом для достижения поставленных в ней целей.

9. Данные концепция и задачи являются составной частью более широкой цели построения более справедливого мира и повышения качества жизни для всех.

II. Функции и обязанности

10. Стороны должны играть инициативную роль в поощрении и облегчении осуществления Стратегического плана в своих странах и в рамках многосторонних процессов Конвенции. Они должны проводить оценку и на регулярной основе отслеживать ход осуществления Стратегии на всех уровнях системы управления. В этом контексте следует понимать, что понятие «Стороны» включает в себя все соответствующие государственные органы национального, субнационального и местного уровня (отвечающие, например, за такие сферы, как окружающая среда, правосудие, водохозяйственная деятельность, сельское хозяйство, транспорт, промышленность, здравоохранение, образование и внешние сношения). В соответствующих случаях осуществлению Стратегического плана могли бы, по мере необходимости, содействовать координационные центры.

11. Заинтересованным субъектам, включая широкую общественность, организации гражданского общества, экспертов из сфер образования, науки и здравоохранения, частного сектора, секторов промышленности, транспорта и сельского хозяйства, а также профсоюзы, средства массовой информации, различные сообщества, коренные народы и международные организации, рекомендуется поддерживать процесс осуществления Стратегического плана. Организации гражданского общества, заботящиеся об охране окружающей среды, также призваны играть важную роль в его осуществлении путем информирования общественности о ее правах и оказания правительствам помощи в понимании и выполнении своих обязанностей.

12. Секретариат способствует осуществлению Стратегического плана путем обслуживания органов Конвенции, организации региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала и проведения консультационной и пропагандистской работы.

III. Рамочная основа для осуществления

A. Приоритетное направление деятельности I: осуществление

Стратегическая цель I

Полномасштабное осуществление Конвенции каждой Стороной

Для обеспечения полномасштабного осуществления Конвенции каждой Стороной Стороны будут в максимально возможной степени выполнять нижеизложенные задачи.

*Задача I.1:* Каждая Сторона должна располагать для осуществления всех положений Конвенции четкой, транспарентной и согласованной рамочной основой, включающей в себя не только необходимые конституционные, законодательные и нормативные положения, но и рабочие процедуры и механизмы, требующиеся для их практического применения как в национальных условиях, так и в трансграничном контексте без проведения различия по признакам гражданства, национальной принадлежности или местожительства **и без каких бы то ни было притеснений, преследований или репрессий в отношении представителей общественности, осуществляющих свои права в соответствии с Конвенцией (главным образом задача 16.10 Целей в области устойчивого развития)**.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Выявление и устранение любых недостатков в рамочной концепции осуществления с целью обеспечить принятие адекватных законодательных, нормативных и политических мер и создание институциональных механизмов. Все мероприятия осуществляются на основе процесса широкого участия, например, всесторонних консультаций при подготовке НДО. | Стороны, организации-партнеры*a*, заинтересованные субъекты | Принятие адекватных законодательных, нормативных и политических мер и создание институциональных механизмов.  Наличие действующего механизма широкого участия, например механизма всесторонних консультаций при подготовке НДО, для наблюдения за ходом осуществления Орхусской конвенции.  Своевременное представление НДО надлежащего качества.  Представление информации о надлежащей практике в НДО **и через** **Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры**. |
| **Международный уровень***b* |  |  |
| Укрепление потенциала  Сторон в области осуществления Конвенции и устранение препятствий к ее осуществлению путем использования механизма соблюдения, обмена надлежащей практикой и разработки руководящих материалов. | Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции*c*  Стороны и секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов).  Эффективное осуществление решений, касающихся несоблюдения Сторонами установленных требований. |

*Сокращения:* Орхусский информационно-координационный механизм – Орхусский информационно-координационный механизм по вопросам экологической демократии; НДО – национальный доклад по осуществлению.

*a* В случае наличия ссылок на организации-партнеры следует понимать, что к деятельности привлекаются организации, участвующие в созданных в контексте Конвенции рамочных механизмов для координации деятельности по наращиванию потенциала, и другие соответствующие организации.

*b* Относится к многосторонним процессам, осуществляющимся в рамках Конвенции.

*с* Деятельность Совещания Сторон и других органов Конвенции также предусматривает участие заинтересованных субъектов.

*Задача I.2:* Предусмотренный в Конвенции механизм рассмотрения соблюдения должен выполнять функцию эффективного средства урегулирования проблем соблюдения, которые не могут быть решены на национальном уровне. Выводы и рекомендации Комитета по вопросам соблюдения должны рассматриваться Сторонами в качестве авторитетного источника консультационной помощи по вопросам осуществления Конвенции и использоваться ими для совершенствования своей национальной практики наилучшим возможным образом **(главным образом цель 16 в области устойчивого развития)**.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| ~~Эффективно осуществлять~~ **Отдельные Стороны незамедлительно и в полном объеме выполняют** решения~~,~~ ~~касающиеся отказа~~ **в отношении их** соблюдения ~~ими установленных требований, касающихся несоблюдения отдельными Сторонами~~, которые были приняты Совещанием Сторон.  **Для обеспечения решения проблем соблюдения без каких-либо задержек**[[6]](#footnote-6) **отдельные Стороны в максимально возможной степени незамедлительно и в полном объеме осуществляют выводы и рекомендации Комитета до следующей сессии Совещания Сторон.**  Создание системы наблюдения за ходом осуществления решений, охватывающей все соответствующие органы, авторов сообщений и других заинтересованных субъектов. | Стороны  ~~Заинтересованные~~ **Авторы сообщений и другие заинтересованные** субъекты  **Комитет по вопросам соблюдения** | Наличие системы наблюдения за ходом осуществления решений.  Решения Совещания Сторон выполняются **незамедлительно и в полном объеме**, и информация о них включается в НДО. ~~эффективно и освещаться посредством НДО~~.  **В период до проведения следующей сессии Совещания Сторон выводы и рекомендации Комитета по вопросам соблюдения незамедлительно и в полном объеме выполняются отдельными Сторонами, признанными не соблюдающими свои обязательства.**  Позитивные отклики Сторон и заинтересованных субъектов. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Рассмотрение представлений, сообщений**, просьб Cовещания Сторон** и обращений и подготовка и публикация выводов и рекомендаций.  ~~Тематический обзор общих проблем соблюдения.~~  ~~Периодическое~~**Регулярное** рассмотрение ~~хода осуществления решений о соблюдении~~ **прогресса, достигнутого отдельными Сторонами в деле осуществления** принятых Совещанием Сторон **решений** **о соблюдении Сторонами своих обязательств**.  **Тематический обзор системных проблем соблюдения.** | Совещание Сторон,  Стороны  Комитет по вопросам соблюдения  Секретариат | Утверждение выводов и рекомендаций Комитетом по вопросам соблюдения, ~~и принятие соответствующих решений~~ **одобрение** Совещанием Сторон выводов и рекомендаций **Комитета по вопросам соблюдения и принятие Совещанием Сторон проектов решений о соблюдении**. **Позитивные отклики Сторон и заинтересованных субъектов.**  Позитивные отклики Сторон и заинтересованных субъектов. |
|  |  |  |

*Задача I.3:* Механизм представления отчетности по Конвенции должен выполнять роль эффективного инструмента для наблюдения за ходом осуществления Конвенции.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Подготовка национальных докладов об осуществлении на основе широких многосторонних консультаций **и обеспечение их доступности в онлайновом режиме**. | Стороны  Заинтересованные субъекты | Подготовка докладов надлежащего качества на основе широких многосторонних консультаций.  **Своевременное представление докладов надлежащего качества.** |
| **Международный уровень** |  |  |
| Рассмотрение хода осуществления. | Совещание Сторон,  Стороны  Комитет по вопросам соблюдения  Секретариат | Своевременное представление докладов надлежащего качества.  Подготовка сводного доклада надлежащего качества, содержащего основные выводы, сделанные на основе представленных НДО.  **Онлайновый доступ к докладам.** |

*Задача I.4:* При осуществлении Конвенции каждая Сторона должна не только соблюдать ее обязательные положения, но и стремиться к выполнению тех положений, которые применяются по ее собственному усмотрению.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Разработка соответствующего законодательства и нормативных положений и осуществление требуемых мер.  Пилотные проекты. | Стороны  Заинтересованные стороны | Разработка соответствующего законодательства и нормативных положений и принятие требуемых мер.  Осуществление пилотных проектов.  Позитивные отклики Сторон и заинтересованных субъектов.  Представление информации о надлежащей практике в НДО **и через** **Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры**. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Укрепление потенциала Сторон путем обмена надлежащей практикой и разработки руководящих материалов. | Совещание Сторон, соответствующие органы Конвенции и секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов). |

*Задача I.5:* Широкое распространение должно получить экологическое просвещение, призванное содействовать формированию активного и ответственного отношения общественности к окружающей среде, в частности осуществлению прав, гарантированных Конвенцией **(главным образом цель 4 в области устойчивого развития)**.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Изучение положений и принципов Орхусской конвенции в рамках программ формального, информального и неформального ОУР.  **Осуществление по мере возможности дальнейшей интеграции в учебные планы тем экологического права и доступа к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды.** | Стороны, заинтересованные субъекты, в частности учебные заведения и местные и субнациональные  органы власти  Средства массовой информации  Организации гражданского общества  **Стороны, заинтересованные субъекты, в частности юридические факультеты, органы государственного управления и учебные заведения, занимающиеся подготовкой работников судебных органов, и другие соответствующие учреждения, поддерживающие процесс осуществления Конвенции** | Соответствующие учебные программы и учебные планы.  Представление информации о надлежащей практике в НДО **и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры**. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Укрепление потенциала Сторон путем обмена надлежащей практикой и разработки руководящих материалов. | Секретариат – главным образом посредством осуществления Стратегии ЕЭК для ОУР*a*  **Соответствующие органы Конвенции**  Организации-партнеры | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы по Стратегии ЕЭК для ОУР и рамках соответствующих органов Конвенции (например, налажен обмен надлежащей практикой и разработаны соответствующие руководящие материалы). |

*а*  ОУР – образование в интересах устойчивого развития.

*Задача I.6:* На всех уровнях и во всех соответствующих секторах управления государственные органы должны в полной мере быть информированы о своих обязательствах по Конвенции и выделять по мере возможности ресурсы, необходимые для их выполнения **(главным образом задача 16.6 Целей в области устойчивого развития и цели 3, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14 и 15 в области устойчивого развития)**.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Информирование, профессиональная подготовка, организационные и бюджетные меры. Перевести текст Конвенции **и руководящие материалы** **(например, *Маастрихтские рекомендации***[[7]](#footnote-7) ***или Орхусская конвенция: руководство по осуществлению*)**[[8]](#footnote-8)**, по мере необходимости,** на национальные и субнациональные языки и обеспечить их широкое распространение; обеспечение адекватной профессиональной подготовки соответствующего персонала государственных органов.  Укрепление национальных координационных центров.  Деятельность по наращиванию потенциала на национальном уровне*а*. | Стороны  Все заинтересованные государственные органы Сторон  Заинтересованные стороны  Организации-партнеры | Принятие мер по информированию и профессиональной подготовке и организационных и бюджетных мер.  Национальные координационные центры обладают потенциалом, необходимым для проведения требуемой работы.  Выделение максимально возможного объема ресурсов.  Перевод Конвенции и **руководящих материалов, по мере необходимости,** на национальные и субнациональные языки и их широкое распространение.  Обеспечение на регулярной основе адекватной профессиональной подготовки соответствующего персонала государственных органов.  Осуществление программ мероприятий по наращиванию потенциала**,** **в том числе в рамках очного образования, электронного обучения и других курсов, для различных уровней и секторов.**  Представление информации о надлежащей практике в НДО и **через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры**. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Региональные и субрегиональные мероприятия по наращиванию потенциала.  Укрепление потенциала Сторон путем **взаимного обучения,** обмена надлежащей практикой и разработки руководящих материалов. | **Соответствующие органы Конвенции**  Организации-партнеры и секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем осуществления субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой, разработка соответствующих руководящих материалов **и электронных курсов обучения**). |

*a* В случае наличия ссылок на мероприятия по наращиванию потенциала следует понимать, что к ним будут привлекаться организации, участвующие в созданных в контексте Конвенции рамочных механизмах для координации деятельности по наращиванию потенциала.

*Задача I.7:* Осуществление Конвенции ведет к формированию открытой культуры управления, предполагающей поддержку практики участия общественности и транспарентности в решении экологических вопросов и признание их позитивного вклада в демократическое, эффективное и благое управление. Соответствующие государственные должностные лица должны иметь и должны применять необходимые знания и умения для предоставления помощи и рекомендаций общественности в целях содействия реализации ее прав **(главным образом цель 16 в области устойчивого развития)**.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Политическая поддержка на самом высоком уровне.  Поощрение инициативных должностных лиц.  Обмен наилучшей практикой и наращивание национального потенциала должностных лиц на всех уровнях.  Регулярное повышение уровня информированности.  Создание и внедрение рабочих процедур и механизмов, поощряющих формирование открытой культуры управления.  **Осуществление соответствующих инициатив по электронному правительству, открытому правительству и открытым правительственным данным.** | Стороны  Все заинтересованные государственные органы Сторон  Организации-партнеры | **Разработка и** осуществление программ мероприятий по наращиванию потенциала.  **Осуществление соответствующих инициатив по электронному правительству, открытому правительству и открытым правительственным данным.**  Создание и внедрение рабочих процедур и механизмов.  Представление информации о надлежащей практике в НДО **и** **через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры**. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Региональные и субрегиональные мероприятия по наращиванию потенциала.  Обмен надлежащей практикой. | Организации-партнеры и секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой). |

*Задача I.8:* Каждая Сторона обеспечивает надлежащее признание и поддержку ~~организаций~~ гражданского общества **и предотвращение любого рода репрессий в отношении представителей общественности**, способствующих охране окружающей среды в качестве важных участников работы по продвижению демократического обсуждения экологической политики, повышению уровня осведомленности общественности и мобилизации усилий граждан и оказанию им помощи в реализации своих прав, предусмотренных Конвенцией, а также содействующих процессу ее осуществления **(главным образом задача 16.10 Целей в области устойчивого развития)**.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Выявление и устранение любых недостатков в рамочной концепции с целью обеспечить принятие адекватных законодательных, нормативных и политических мер и создание институциональных механизмов.  Деятельность по наращиванию потенциала и повышению информированности на национальном уровне.  Подготовка и распространение адекватного информационного материала на национальных и субнациональных языках с целью оказания помощи организациям гражданского общества в реализации их прав, предусмотренных Конвенцией.  Оказание финансовой и экспертной помощи.  ~~Рассмотрение мер для~~ **Эффективное** осуществление мер по введению в действие пункта 8 статьи 3, например мер по защите **лиц, сигнализирующих об экологических нарушениях, а также защитников окружающей среды**. | Стороны  Учреждения-доноры  Организации-партнеры  Организации гражданского общества | Осуществление соответствующих мер.  Осуществление программ деятельности по наращиванию потенциала и повышению уровня информированности.  Эффективное участие организаций гражданского общества в соответствующей деятельности.  Оказание поддержки природоохранным организациям гражданского общества, действующим в интересах общественности.  **Наличие у представителей общественности возможности осуществлять свои права, не опасаясь последствий из-за  своего участия.**  **Надлежащие регистрация и расследование случаев их несправедливого наказания, преследования, притеснения или применения любого рода репрессий, а также устранение их последствий.**  Представление информации о надлежащей практике в НДО **и через** **Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры**. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Укрепление потенциала Сторон путем обмена надлежащей практикой. | Стороны  Учреждения-доноры  Организации-партнеры  Организации гражданского общества  Секретариат | Эффективное участие организаций гражданского общества в соответствующей деятельности на международном уровне.  Обмен надлежащей практикой в рамках региональной и субрегиональной деятельности по наращиванию потенциала и работы органов Конвенции.  **Эффективное урегулирование соответствующими органами Конвенции случаев, о которых им было сообщено.** |

*Задача I.9:* Организации гражданского общества и широкая общественность должны знать свои права, которые закреплены в Конвенции, и отстаивать их в интересах эффективного участия в решении экологических проблем и проблем устойчивого развития и продвижения деятельности по охране окружающей среды и обеспечению благого управления, тем самым внося вклад в процесс устойчивого развития **(главным образом цели 4 и 16 в области устойчивого развития)**.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Кампании по повышению уровня информированности общественности.  Поддержка природоохранных организаций гражданского общества, действующих в интересах общественности, включая организации, занимающиеся вопросами права окружающей среды. | Стороны  Организации гражданского общества  Организации-партнеры  Академические учреждения  Доноры | Осуществление мер по повышению уровня информированности общественности.  Оказание поддержки природоохранным организациям гражданского общества, действующим в интересах общественности.  Представление информации о надлежащей практике в НДО и **через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры**. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Региональные и субрегиональные мероприятия по наращиванию потенциала. | Стороны  Организации-партнеры  Доноры  Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Секретариат | Организации гражданского общества и широкая общественность имеют возможность эффективно участвовать в деятельности по Конвенции. |

Доступ к информации

*Задача I.10:* На всех уровнях и во всех соответствующих секторах системы управления государственные органы должны проводить тщательно продуманную информационную политику и иметь в своем распоряжении устойчивые механизмы, в рамках которых **сфера охвата экологической информации понимается широко в соответствии с требованиями Конвенции,** и обеспечивается **своевременное и** регулярное представление и широкое распространение высококачественной экологической информации**,** **включая национальные доклады о состоянии окружающей среды,** среди общественности удобными для нее способами с полномасштабным задействованием электронных средств~~, когда таковые имеются в наличии~~ **(главным образом задача 16.10 Целей в области устойчивого развития и цель 17 в области устойчивого развития)**.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Дальнейшее развитие систем сбора экологической информации, в том числе медико-санитарной информации, связанной с окружающей средой**,** **геопространственной, гидрометеорологической, статистической информации, данных наблюдения Земли и другой соответствующей информации в электронной форме**.  Дальнейшее развитие государственных регистров, национальных узлов и информационных центров.  Повышение функциональной **и операционной** совместимости электронных баз данных, содержащих экологическую информацию.  **Разработка или обновление единых веб-пунктов доступа, которые призваны быть удобными для пользователей и которые объединяют данные и информацию, получаемые из различных заслуживающих доверия источников.**  Осуществление **соответствующих инициатив по электронному правительству и открытым данным**.  **Продвижение «гражданской науки» и других соответствующих инициатив.**  **Применение обновленных** рекомендаций~~, принятых решением II/3 и осуществление~~ **по электронным средствам информации, которые были разработаны в рамках Конвенции,** и других решений Совещания Сторон, касающихся доступа к **экологической** информации. | Стороны  Все заинтересованные субъекты, включая организации работников здравоохранения  Организации-партнеры | **Своевременное и** регулярное представление экологической информации надлежащего качества, которая активно распространяется среди общественности удобными для нее способами.  **Регулярная публикация в режиме онлайн национальных докладов о состоянии окружающей среды с учетом Целей в области устойчивого развития и относящихся к ним задачам и показателям.**  **Число Сторон, создавших единый веб-портал доступа к экологической информации.**  Представление информации о надлежащей практике в НДО **и через** **Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры**.  Обзор механизмов обеспечения доступа к информации. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Региональные и субрегиональные мероприятия по наращиванию потенциала.  Укрепление потенциала Сторон путем обмена надлежащей практикой и разработки руководящих материалов. | Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов). |

Участие общественности

*Задача I.11:* Государственные органы и все остальные заинтересованные субъекты должны рассматривать процедуры участия общественности в качестве неотъемлемой части процесса подготовки политики, планов, программ, проектов, правовых документов и подзаконных актов, которые способны оказать значительное воздействие на окружающую среду, причем эти процедуры должны применяться в полном объеме**,** **а в случае целесообразности** – **при поддержке электронных средств информации**. Потенциальных разработчиков проектов следует, при необходимости, побуждать к принятию активных мер для выявления и информирования заинтересованной общественности и налаживания контактов с нею с целью проведения обсуждений на раннем этапе планирования с созданием условий для эффективного участия в нем всех заинтересованных представителей общественности (**главным образом цели 3, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14 и 15 в области устойчивого развития и задача 16.7 Целей в области устойчивого развития**).

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Информационные и организационные меры для облегчения процедур участия общественности.  Профессиональная подготовка и другая деятельность по наращиванию потенциала должностных лиц и руководителей исполнительных органов в вопросах коммуникации с широкой общественностью.  Применение рекомендаций, разработанных в рамках Конвенции, и других решений Совещания Сторон, касающихся участия общественности. Решения широко отражают вклад общественности. | Все государственные органы Сторон, ответственные за осуществление процедур участия общественности  Частный сектор  Организации-партнеры | Принятие мер для создания процедур эффективного участия общественности.  Представление информации о надлежащей практике в НДО **и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры**.  **Число Сторон, создавших онлайновые инструменты в поддержку других механизмов для участия общественности в подготовке политики, планов, программ, проектов, правовых документов и подзаконных актов.**  Государственные органы очевидным образом учитывают вклад общественности. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Укрепление потенциала Сторон путем осуществления региональной и субрегиональной деятельности по наращиванию потенциала, обмена надлежащей практикой и разработки руководящих материалов. | Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Организации-партнеры  Секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов). |

Доступ к правосудию

*Цель I.12:*

a) каждая Сторона должна обеспечивать доступ к процедурам пересмотра в порядке административного и судебного надзора, которые способны своевременно обеспечить эффективные средства правовой защиты представителям общественности, считающим, что их права по Конвенции не были соблюдены;

b) каждая Сторона должна предоставлять представителям общественности возможность − при соблюдении установленных в национальном законодательстве критериев, если таковые имеются − оспаривать действия или бездействие, допущенные в нарушение положений национального природоохранного законодательства. Любые такие критерии следует устанавливать при полном учете цели Конвенции, предусматривающей гарантированный доступ к правосудию;

c) каждая Сторона должна предпринимать реальные усилия в целях уменьшения и устранения финансовых или иных препятствий, способных помешать доступу к таким процедурам пересмотра, и должна создавать, при необходимости, соответствующие механизмы оказания помощи.

**(Главным образом задача 16.3 Целей в области устойчивого развития)**

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Выявление и устранение любых недостатков на основе многостороннего диалога с целью обеспечить принятие адекватных законодательных, нормативных и политических мер и создание институциональных основ в том, что касается a) средств правовой защиты; b) права подачи иска; и c) финансовых препятствий.  Деятельность по наращиванию потенциала.  Осуществление решений Совещания Сторон, касающихся доступа к правосудию. | Стороны  Все государственные органы Сторон, ответственные за осуществление процедур пересмотра в порядке административного и судебного надзора, в частности министерства юстиции  Организации гражданского общества  Адвокаты, отстаивающие общественные интересы  Организации-партнеры | Эффективный доступ к административным или судебным процедурам пересмотра обеспечивается посредством: a) предоставления своевременных и эффективных средств правовой защиты представителям общественности; b) предоставления представителям общественности возможности получения доступа к правосудию; и c) сокращения и устранения финансовых и иных барьеров, которые могут препятствовать доступу к процедурам пересмотра, и посредством создания механизмов оказания помощи.  Представление информации о надлежащей практике в НДО **и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры**.  **Число Сторон, сообщивших количественные данные о доступе общественности к административным процедурам и процедурам пересмотра.** |
| **Международный уровень** |  |  |
| Укрепление потенциала Сторон путем осуществления региональной и субрегиональной деятельности по наращиванию потенциала, обмена надлежащей практикой, ведения базы данных о судебной практике и разработки руководящих материалов. | Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Организации-партнеры  Секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала и с помощью **Орхусского информационно-координационного механизма** (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов). |

*Задача I.13:* Судьи, государственные прокуроры и другие специалисты в области права должны быть информированы о положениях Конвенции и готовы выполнять свои соответствующие обязанности для обеспечения их соблюдения **(главным образом задача 16.3 Целей в области устойчивого развития)**.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Информирование, обучение/профессиональная подготовка и использование мер по наращиванию потенциала применительно к специалистам в области права в соответствии с решениями о доступе к правосудию, принятыми Совещанием Сторон.  Принятие мер по обеспечению доступа общественности к решениям судов и, когда возможно, других судебных органов. | Стороны, в частности министерства юстиции или аналогичные национальные органы, **суды и другие независимые надзорные органы**  Центры подготовки работников судебных органов  Юридические учебные заведения  Профессиональные организации  Организации гражданского общества | Соответствующие учебные планы/программы профессиональной подготовки.  Осуществление соответствующих мер.  ~~Решения судов и, когда возможно, других судебных органов доступные для общественности~~ **Число Сторон, обеспечивающих доступ общественности** **к решениям** судов и, когда возможно, других судебных органов.  Представление информации о надлежащей практике в НДО **и через** **Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры**. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Укрепление потенциала Сторон путем осуществления региональной и субрегиональной деятельности по наращиванию потенциала, ведения баз данных о судебной практике, обмена надлежащей практикой и разработки руководящих материалов. | Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Организации-партнеры  Секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов). |

B. Приоритетное направление деятельности II: расширение сферы действий

Стратегическая цель II

Усиление действенности Конвенции в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и за его пределами

В интересах усиления действенности Конвенции в регионе ЕЭК и за его пределами Стороны примут меры к тому, чтобы в максимально возможной степени выполнить нижеизложенные задачи.

*Задача II.1:* Число Сторон Конвенции в регионе ЕЭК продолжает устойчиво возрастать в течение всего планового период **(главным образом цель 17 в области устойчивого развития)**.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Мобилизация общественной и политической поддержки в целях ратификации Конвенции государствами и организациями, не являющимися Сторонами Конвенции.  Двусторонние консультации для обсуждения и преодоления препятствий на пути к ратификации. | Стороны  Организации-партнеры  Организации гражданского общества  Государства и организации региона ЕЭК, не являющиеся Сторонами Конвенции | Завершение процедур ратификации. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Укрепление потенциала Сторон путем осуществления деятельности по наращиванию потенциала, обмена надлежащей практикой, разработки руководящих материалов и оказания помощи по запросам. | Секретариат  Организации гражданского общества  Стороны  Заинтересованные субъекты, не являющиеся Сторонами  Организации-партнеры | Увеличение числа Сторон. |

*Задача II.2:* Поправку к Конвенции, касающуюся участия общественности в процессе принятия решений о преднамеренном высвобождении генетически измененных организмов (ГИО) в окружающую среду и выпуске их на рынок, должно одобрить достаточное число Сторон, с тем чтобы она вступила в силу до ~~2015~~ **20хх** года, и эта поправка должна быть постепенно осуществлена в значительном большинстве стран – Сторон Конвенции **(главным образом цели 15 и 16 в области устойчивого развития)**.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Мобилизация общественной и политической поддержки в целях ратификации поправки.  Стороны стремятся проводить двусторонние консультации с другими Сторонами, которые ратифицировали поправку, для обсуждения и преодоления препятствий на пути к ее ратификации и получения/ предоставления помощи в области наращивания потенциала и обмена надлежащей практикой. | Заинтересованные Стороны  Организации-партнеры  Организации гражданского общества | Завершение процедур ратификации.  Представление информации о надлежащей практике в НДО **и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры**. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Укрепление потенциала соответствующих Сторон путем осуществления деятельности по наращиванию потенциала, обмена надлежащей практикой и предоставления консультационной помощи по запросам.  Использование региональных и международных механизмов сотрудничества с целью повышения заинтересованности в поправке, касающейся ГИО. | Секретариат  Организации гражданского общества  Соответствующие Стороны  Организации-партнеры, в частности секретариат Картахенского протокола к Конвенции о биологическом разнообразии | Увеличение числа ратификаций. |

*Задача II.3:* Государства других регионов мира должны начать на деле пользоваться своим правом на присоединение к Конвенции. Стороны должны активно поощрять присоединение государств из других регионов мира к Конвенции **(главным образом цель 17 в области устойчивого развития)**.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Мобилизация общественной и политической поддержки в целях ратификации Конвенции государствами и организациями, не являющимися Сторонами Конвенции.  Двусторонние консультации между Сторонами и субъектами, не являющимися таковыми, для обсуждения и преодоления препятствий на пути к ратификации, предоставления помощи в области наращивания потенциала и обмена надлежащей практикой с заинтересованными субъектами, не являющимися Сторонами Конвенции. | Стороны  Организации-партнеры  Организации гражданского общества  Заинтересованные субъекты, не являющиеся Сторонами Конвенции и находящиеся за пределами региона ЕЭК | Завершение процедур ратификации.  Представление информации о надлежащей практике в **НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры**. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Укрепление потенциала заинтересованных субъектов, не являющихся Сторонами Конвенции, путем осуществления деятельности по наращиванию потенциала, обмена надлежащей практикой, перевода руководящих материалов на национальные и субнациональные языки и оказания консультационной и технической помощи по запросам. | Секретариат  Организации гражданского общества  Стороны  Заинтересованные субъекты, не являющиеся Сторонами Конвенции и находящиеся за пределами региона ЕЭК | Увеличение числа Сторон. |
| Использование региональных и международных механизмов сотрудничества с целью повышения интереса к Конвенции. |  |  |

*Задача II.4:* В рамках Конвенции устанавливается международно признанный стандарт в области обеспечения доступа к информации, участия общественности в процессе принятия решений и доступа к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, и она побуждает к разработке аналогичных документов в других регионах мира и тем самым позволяет проводить в жизнь принцип 10 Рио-де-Жанейрской декларации.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Пропаганда Конвенции  а) на национальном уровне среди национальных координационных центров, участвующих в работе других международных форумов; и b) посредством осуществления двустороннего сотрудничества со странами других регионов за счет оказания помощи в области наращивания потенциала и обмена надлежащей практикой. | Стороны  Организации-партнеры  Организации гражданского общества | Эффективная пропаганда Конвенции в рамках межведомственных процессов и за счет демонстрации Сторонами своей позиции на крупных международных форумах, а также среди стран других регионов.  Представление информации о надлежащей практике в НДО **и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры**. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Участие в ключевых региональных и международных мероприятиях с целью пропаганды Конвенции.  Поощрение ссылок на Конвенцию на других форумах (политических и научных).  Сотрудничество с другими региональными органами, заинтересованными в осуществлении принципа 10 Рио‑де-Жанейрской декларации.  Оказание помощи в наращивании потенциала и предоставлении консультационных услуг. | Стороны  Совещание Сторон и его Президиум и Рабочая  группа  Секретариат  Организации гражданского общества  Организации-партнеры | Эффективная пропаганда Конвенции на крупных международных форумах и среди стран других регионов. |

*Задача II.5:* Стороны Конвенции должны активно содействовать применению ее принципов в процессе принятия решений по окружающей среде на международном уровне и в рамках международных организаций, занимающихся вопросами окружающей среды, и стремиться влиять на практику работы международных форумов над вопросами, касающимися окружающей среды, в частности на разработку и осуществление многосторонних природоохранных соглашений **(главным образом задача 17.14 Целей в области устойчивого развития)**.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Рассмотрение возможных мер по выполнению Алма-Атинского руководства по содействию применению принципов Орхусской конвенции на международных форумах на национальном уровне.  Осуществление решений Совещания Сторон, касающихся применения принципов Конвенции в международных процессах принятия решений по окружающей среде. | Стороны  Организации-партнеры  Организации гражданского общества | Увеличение числа международных форумов, которые в рамках своих процедур применяют Алма-Атинское руководство.  Создание и эффективное функционирование национальных координационных механизмов.  Представление информации о надлежащей практике в НДО **и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры**. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Укрепление потенциала Сторон для применения Алма-Атинского руководства.  Поощрение применения Алма-Атинского руководства на международных форумах.  Принятие надлежащей практики и процедур на международных форумах; обзор существующей практики.  Консультации с другими форумами. | Стороны  Секретариат  Организации гражданского общества  Организации-партнеры  Совещание Сторон и ее Рабочая группа | Эффективное поощрение применения принципов Конвенции на крупных международных форумах.  Данная задача решается надлежащим образом в рамках работы соответствующих органов Конвенции.  На других форумах Стороны обеспечивают коллективную координацию деятельности по вопросам, относящимся к применению принципов Конвенции. |

*Задача II.6:* В процессе участия в разработке международной политики и в ходе имплементационной деятельности на национальном уровне Стороны Конвенции должны добиваться синергизма между Конвенцией и другими международными природоохранными соглашениями и соглашениями в области прав человека **(главным образом задача 17.14 Целей в области устойчивого развития)**.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Скоординированное осуществление Конвенции и положений о доступе к информации и участии общественности других МПС **и соглашений в области прав человека**. | Стороны | Обеспечение синергизма между осуществлением Конвенции и других международных природоохранных соглашений и соглашений по правам человека.  Представление информации о надлежащей практике в НДО **и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры и механизмы специальных процедур УВКПЧ**. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Организация совместных мероприятий с органами других МПС, в частности МПС ЕЭК, и правозащитными органами. | Стороны  Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Секретариат  Организации гражданского общества  Организации-партнеры | Эффективное осуществление совместной деятельности с органами других МПС и правозащитными органами.  На других форумах Стороны обеспечивают коллективную координацию деятельности по вопросам, относящимся к применению Конвенции. |

*Сокращения*: СЭО – стратегическая экологическая оценка. УВКПЧ ООН – Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

C. Приоритетное направление деятельности III: развитие

Стратегическая цель III

Дальнейшее развитие, при необходимости, положений и принципов Конвенции, с тем чтобы она продолжала обеспечивать достижение закрепленных в ней целей

В целях дальнейшего развития, при необходимости, положений и принципов Конвенции, с тем чтобы она продолжала обеспечивать достижение закрепленных в ней целей, Стороны будут стремиться к выполнению нижеизложенных задач.

*Задача III.1:* Для толкования положений Конвенции необходимо использовать динамичный подход, позволяющий адаптировать применяемую практику с учетом опыта, накопленного в процессе осуществления, новых изменений в обществе, технологических инноваций и ~~новых~~ **возникающих** экологических проблем.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Прогрессивное толкование Конвенции с учетом новых проблем в области окружающей среды и развития. | Стороны  Организации гражданского общества  Частный сектор | ~~Достаточное~~ **Число Сторон, адаптировавших соответствующие** законодательные, нормативные и политические меры и институциональные основы к **недавно происшедшим изменениям**.  Представление информации о надлежащей практике в НДО **и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры**. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Укрепление потенциала Сторон и устранение препятствий на пути осуществления Конвенции путем использования механизма соблюдения, обмена надлежащей практикой и разработки руководящих материалов. | Стороны  Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов). |

*Задача III.2:* Стороны должны ~~продолжают изучать~~ **продолжать изучать** возможности~~разработки~~ **осуществления** в рамках Конвенции **более эффективных** мер по обеспечению общественности более широких возможностей для участия в разработке и осуществлении политики, касающейся каждой из трех основных составляющих Конвенции, с тем чтобы содействовать устойчивому развитию, ~~согласно Йоханнесбургской декларации по устойчивому развитию~~ сообразуясь с Повесткой дня в области устойчивого развития **на период до 2030 года**~~, и соответствующему Плану осуществления, а также Декларации «Рио+20»~~. Кроме того, Стороны должны делиться своим опытом осуществления Конвенции с другими форумами, заинтересованными в его использовании в качестве основы или стимула для дальнейшего укрепления представительной демократии в своих соответствующих областях деятельности.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Использование партисипативных процедур в процессе пересмотра и/или разработки национальных стратегий устойчивого развития и при разработке целей в области устойчивого развития. | Стороны  **Организации гражданского общества**  **Частный сектор** | Осуществление положений об эффективном участии общественности.  Представление информации о надлежащей практике в НДО **и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры**. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Обмен опытом и наилучшей практикой действенного применения инструментов представительной демократии при принятии решений, касающихся всех аспектов устойчивого развития и участия общественности в разработке и осуществлении политики, способствующей устойчивому развитию. | Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Стороны  Секретариат  Организации гражданского общества  Организации-партнеры | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов). |

Доступ к информации

*Задача III.3:* Необходимо постепенно расширять **использование современных информационно-коммуникационных технологий и** спектр предоставляемой общественности экологической информации, в том числе посредством разработки и внедрения механизмов, позволяющих потребителям делать более обоснованный выбор продуктов и тем самым способствовать внедрению более устойчивых моделей производства и потребления. На основе обмена информацией и надлежащей практикой ведется анализ вопроса о том, как способствовать повышению доступности экологической информации, имеющейся в частном секторе, при этом во внимание принимаются соответствующие проблемы конфиденциальности коммерческой и промышленной информации и охраны прав интеллектуальной собственности в соответствии с нынешним подходом, применяемым в рамках Конвенции **(главным образом цели 3, 11, 12 и 17 в области устойчивого развития и задача 16.10 Целей в области устойчивого развития)**.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Выявление и устранение в рамках партисипативного межсекторального и многостороннего процесса любых недостатков в национальной рамочной концепции с целью обеспечить принятие адекватных законодательных, нормативных и политических мер и создание институциональных основ.  **Применение обновленных рекомендаций по электронным средствам информации, которые были разработаны в рамках Конвенции, и решений Совещания Сторон, касающихся соответствующих положений о доступе к информации, в частности к связанной с окружающей средой информации о продуктах.**  Деятельность по наращиванию потенциала. | Стороны  Организации гражданского общества  Частный сектор  Организации-партнеры | **Число Сторон, реализовывавших соответствующие инициативы по «открытым данным».**  Эффективное предоставление экологической информации, включая информацию, касающуюся продуктов.  Представление информации о надлежащей практике в НДО **и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры**. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Региональная и субрегиональная деятельность по наращиванию потенциала, обмен информацией и наилучшей практикой содействия повышению доступности экологической информации, имеющейся в частном секторе, на основе национального опыта, подготовка исследований и руководящих материалов. | Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Организации гражданского  общества  Частный сектор  Секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих исследований и руководящих материалов). |

Участие общественности

*Задача III.4:* Необходимо оценивать, продолжать анализировать и в надлежащих случаях развивать положения об участии общественности при принятии решений, оказывающих значительное воздействие на окружающую среду, включая, в частности, процессы принятия решений в отношении продуктов **(главным образом цель 12 в области устойчивого развития и задача 16.7 Целей в области устойчивого развития)**.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Выявление и устранение в рамках партисипативного межсекторального и многостороннего процесса любых недостатков в национальной рамочной концепции с целью обеспечить принятие адекватных законодательных, нормативных и политических мер и создание институциональных основ.  Применение рекомендаций, разработанных в рамках Конвенции в связи с соответствующими положениями об участии общественности.  Деятельность по наращиванию потенциала. | Стороны  Организации гражданского общества  Частный сектор | Принятие соответствующих мер.  Осуществление положений об эффективном участии общественности.  Осуществление деятельности по наращиванию потенциала.  Представление информации о надлежащей практике в НДО **и через** **Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры**. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Региональная и субрегиональная деятельность по наращиванию потенциала, обмен информацией и пропаганда надлежащей практики выполнения положений об участии общественности при принятии решений, оказывающих значительное воздействие на окружающую среду. | Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Организации гражданского общества  Партнерский сектор  Секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов). |

*Задача III.5:* Положения Конвенции об участии общественности в подготовке планов, программ и политики, касающихся окружающей среды, а также подзаконных актов и других общеприменимых юридически обязательных нормативных актов, которые способны оказывать значительное воздействие на окружающую среду, должны применяться, постоянно критически анализироваться и при необходимости уточняться в целях расширения участия общественности в процессах принятия стратегических решений начиная с самого раннего их этапа. Это должно делаться при надлежащем участии общественности и при полном учете специфического характера этих процессов и присущих им сдерживающих факторов, а также соответствующих обязательств по другим МПС, таких как Протокол по стратегической экологической оценке (Протокол по СЭО) к Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо), и с привлечением ее органов к участию в этих процессах **(главным образом цель 12 в области устойчивого развития и задача 16.7 Целей в области устойчивого развития)**.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Выявление и устранение в рамках партисипативного межсекторального и многостороннего процесса любых недостатков в национальной рамочной концепции с целью обеспечить принятие адекватных законодательных, нормативных и политических мер и создание институциональных основ.  Применение рекомендаций, разработанных в рамках Конвенции в отношении соответствующих положений об участии общественности.  Деятельность по наращиванию потенциала. | Стороны | Принятие соответствующих мер.  Осуществление положений об эффективном участии общественности.  Осуществление деятельности по наращиванию потенциала.  Представление информации о надлежащей практике в НДО **и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры**. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Региональная и субрегиональная деятельность по наращиванию потенциала, обмен информацией и поощрение надлежащей практики осуществления положений статей 7 и 8 Конвенции, в частности в контексте реализации Протокола по СЭО. | Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Стороны  Организации гражданского общества  Организации-партнеры  Органы Конвенции Эспо/ Протокола по СЭО  Секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов). |

*Задача III.6:* Для повышения эффективности участия общественности нужно поощрять, помимо традиционных процедур консультаций, разработку и применение инновационных форм и инструментов участия общественности, а также оказывать поддержку в наращивании потенциала организаций гражданского общества и обеспечивать его укрепление **(главным образом цели 3, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14 и 15 в области устойчивого развития и задача 16.7 Целей в области устойчивого развития)**.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Поощрение надлежащей практики в отношении различных видов участия общественности. | Стороны  Организации гражданского общества  Организации-партнеры | Внедрение инновационных и эффективных форм и инструментов участия общественности.  Укрепление потенциала гражданского общества и его организаций.  Представление информации о надлежащей практике в НДО **и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры**. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Региональная и субрегиональная деятельность по наращиванию потенциала, обмен информацией и поощрение надлежащей практики в отношении инновационных и эффективных форм участия и инструментов для него. | Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Стороны  Организации гражданского общества  Организации-партнеры  Секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов). |

Доступ к правосудию

*Задача III.7:* Необходимо продолжать работу по поощрению эффективного доступа к правосудию, в частности посредством дальнейшего информационного обмена, наращивания потенциала и обмена надлежащей практикой, в том числе по вопросу об адекватных и эффективных средствах правовой защиты, при полном учете цели Конвенции, заключающейся, в частности, в обеспечении гарантий доступа к правосудию. Следует изучить вопрос о расширении круга представителей общественности, имеющих доступ к процедурам пересмотра в порядке административного и судебного надзора, с уделением особого внимания обеспечению доступа к ним природоохранных организаций гражданского общества. Следует предпринять дополнительные шаги в целях устранения или уменьшения финансовых и других препятствий и создания, при необходимости, механизмов оказания помощи **(главным образом задача 16.3 Целей в области устойчивого развития)**.

| *Ориентировочные виды деятельности/меры* | *Возможные партнеры по осуществлению* | *Показатели достигнутого прогресса/ целевые показатели* |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Национальный уровень** |  |  |
| Проведение обзора осуществления пунктов 2, 3  и 4 статьи 9 в рамках многостороннего диалога для выявления пробелов и препятствий на пути их реализации.  Уменьшение или устранение финансовых и других препятствий и создание, при необходимости, механизмов оказания помощи. | Стороны  Организации гражданского общества | **Число Сторон, способствовавших проведению диалога с участием многих заинтересованных сторон.**  **Число Сторон, создавших механизмы оказания правовой и иной помощи для представления экологических исков.**  **Регулярное проведение сбора и анализа количественных данных для контроля эффективности процедур рассмотрения**[[9]](#footnote-9)**.**  **Представление надлежащей информации в НДО и через Орхусский информационно-координационный механизм и/или национальные центры.**  Осуществление адекватных мер. |
| **Международный уровень** |  |  |
| Региональные и субрегиональные мероприятия по укреплению потенциала, обмен информацией и поощрение передовой практики в отношении осуществления положений статьи 9. | Совещание Сторон и соответствующие органы Конвенции  Стороны  Организации гражданского общества  Организации-партнеры  Секретариат | Данная задача решается надлежащим образом путем проведения работы соответствующими органами Конвенции и региональных и субрегиональных мероприятий по наращиванию потенциала (например, обмен надлежащей практикой и разработка соответствующих руководящих материалов). |

1. Можно ознакомиться по адресу [www.unece.org/index.php?id=50755](http://www.unece.org/index.php?id=50755). [↑](#footnote-ref-1)
2. Можно ознакомиться по адресу [www.unece.org/index.php?id=53323](http://www.unece.org/index.php?id=53323). [↑](#footnote-ref-2)
3. Можно ознакомиться по адресу [www.unece.org/index.php?id=52673](http://www.unece.org/index.php?id=52673). [↑](#footnote-ref-3)
4. Будет обновляться в свете возможных новых ратификаций. [↑](#footnote-ref-4)
5. В соответствии с Будванской декларацией «Экологическая демократия в интересах нашего устойчивого будущего» (ECE/MP.PP/2017/16/Add.1–ECE/MP.PRTR/2017/2/Add.1). [↑](#footnote-ref-5)
6. **См. ECE/MP.PP/2/Add.8, решение I/7, приложение, пункт 36.** [↑](#footnote-ref-6)
7. *Маастрихтские рекомендации по оказанию содействия эффективному участию общественности в процессе принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды, подготовленные под эгидой Орхусской конвенции* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.15.II.E.7). [↑](#footnote-ref-7)
8. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.13.II.E.3. [↑](#footnote-ref-8)
9. **См. ECE/MP.PP/WG.1/2019/4, пункт 63;** **и неофициальный документ AC/TF.AJ-12/Inf.4, с которым можно ознакомиться по адресу** [**www.unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/a.to.j/  
   TF12-2019/12TFAJ\_Inf4\_2019\_Statistics.pdf**](http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/a.to.j/TF12-2019/12TFAJ_Inf4_2019_Statistics.pdf)**.** [↑](#footnote-ref-9)